

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології

СИЛАБУС
нормативного освітнього компонента
ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ТЕКСТУ

підготовки

магістр

спеціальності

035 Філологія

освітньо-професійної програми

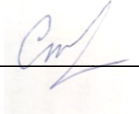
Мова і література (французька). Переклад

Луцьк – 2022

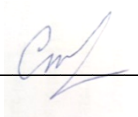
Силабус освітнього компонента «ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ТЕКСТУ» підготовки магістра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (французька). Переклад».

Розробник: Станіслав Ольга Вадимівна, професор кафедри романської філології, доктор філологічних наук, доцент.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:  (О. В. Станіслав)

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 30 серпня 2022 р.

Завідувач кафедри:  (О. В. Станіслав)

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (французька). Переклад Магістр	Нормативний
Кількість годин / кредитів: 60 год. / 2 кредити		Рік навчання: 2
		Семестр: 3-ий
		Лекцій: 6 год.
		Практичні (семінарські): 10 год. Консультації: 4 год.
ІНДЗ: немає		Самостійна робота: 40 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання: французька		

II. Інформація про викладача

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Станіслав Ольга Вадимівна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	професор, завідувач кафедри романської філології
Контактна інформація	stanislav@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А, кааб. 224С
Розклад занять	https://bit.ly/3kIC98I
Консультації	Згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу. Силабус освітнього компонента «Лінгвістичний аналіз тексту» належить до дисциплін циклу професійної підготовки та є нормативним документом Волинського національного університету імені Лесі Українки, який розроблено кафедрою романської філології на основі освітньо-професійної програми «Мова і література (французька). Переклад» підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня відповідно до навчального плану.

У процесі викладання освітнього компонента «Лінгвістичний аналіз тексту» здобувачі ознайомляться з основними поняттями, категоріями та етапами лінгвістичного аналізу тексту, враховуючи його стильову належність, жанрову специфіку, а також літературно-художню позицію автора, смислову організацію й особливості використання мовних засобів на різних рівнях мови; здобувачі навчатимуться виявляти приховані, глибинні смисли тексту, точніше розуміти, сприймати текст у цілому.

2. Пререквізити. Підґрунтям для викладання освітнього компонента «Лінгвістичний аналіз тексту» є врахування цілісного та системного наукового підходу до вивчення іноземної (французької) мови, який полягає в отриманні знань про становлення тієї чи іншої іноземної мови, її формування та сучасні тенденції розвитку. При вивченні цієї дисципліни використовують знання та вміння, отримані під час вивчення таких освітніх компонентів: «Французька мова», «Сучасний літературний процес», «Філософія мови» тощо.

Постреквізити. Знання та навички з цього курсу можуть бути використані під час написання випускної кваліфікаційної роботи, для інтерпретації мовного матеріалу у

подальшій професійній філологічній діяльності.

3. Мета і завдання освітнього компонента. Основною *метою* навчального курсу є сформувані у магістрів вищої освіти професійно зорієнтовані уміння і навички, пов'язані з аналізом тексту, зокрема можливість практичного осмислення теоретичних питань, що розкривають онтологічні особливості тексту; ознайомити студентів із специфікою, прийомами і технікою лінгвістичного аналізу і на цій основі виробити міцні практичні навички лінгвоаналізу мовних елементів усіх рівнів і тексту в цілому.

Вивчення освітнього компонента спрямоване на виконання таких *завдань*: забезпечити вміння бачити й аналізувати реалізовані функціональні можливості мовних одиниць різних рівнів на певних етапах сприймання твору (акустично- візуальному, уявно-поняттєвому, змістово-сюжетному, образно-естетичному); виробити навички знаходити, виділяти кожний мовний рівень, сконденсований у тексті: графемний, фонетичний, морфемний, словотвірний, лексичний, фразеологічний, морфологічний, синтаксичний, стилістичний, метричний (якщо є), – та використовувати набуті знання у практичній діяльності; розвивати творче мислення здобувачів; сформувати навички оперування фаховою термінологією у процесі лінгвістичного аналізу художнього тексту.

4. Результати навчання (компетентності). У процесі вивчення освітнього компонента здобувачі освіти повинні оволодіти такими *загальними і фаховими компетентностями*:

- ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати
- ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.
- ЗК12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ФК 1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.

ФК 2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.

ФК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

ФК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

ФК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

ФК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

Вивчення даного освітнього компонента сприяє тому, що здобувачі будуть:

ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.

ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.

ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).

ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.

ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження в конкретній філологічній галузі.

5. Структура освітнього компонента

Умовні скорочення: ДС – дискусія, РП – реферативне повідомлення, Т – тестове завдання, УО – усне опитування.

Таблиця 3

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	Лекції	Практичні заняття	Консультації	Самостійна робота	Форма контролю (бали)
1	2	3	4	5	6	
Змістовий модуль 1						
Теоретичні засади дослідження тексту в парадигмі сучасного лінгвістичного знання.						
Основні ознаки тексту та текстові категорії. Функції текстів.						
Тема 1. Предмет, мета і завдання курсу «Лінгвістичний аналіз тексту». Лінгвоаналіз як складник лінгвістики тексту. Лінгвістичний аналіз тексту і сучасні наукові парадигми.	9	2		1	6	ДС, РП, УО / 5 Т / 5
Тема 2. Методологічні основи предмету: принципи та прийоми лінгвістичного аналізу тексту, методика і техніка його проведення.	10	2	2		6	ДС, РП, УО / 5 Т / 5
Тема 3. Сегментування тексту. Мікро- і макро- структури. Основні рівні лінгвоаналізу тексту: фонетичний,	11		2	1	8	ДС, РП, УО / 5 Т / 5

словотвірний, морфологічний, граматичний, стилістичний.						
Разом за змістовим модулем 1	30	4	4	2	20	30
Змістовий модуль 2 Структура і типологія тексту. Особливості художнього тексту.						
Тема 1. Комунікативно-сміслова структура художнього тексту. Художній текст як креативне відображення дійсності, як явище словесного мистецтва. Заголовок як знакова структурно-сміслова величина тексту.	10	2	2		6	ДС, РП, УО / 5 Т / 5
Тема 2. Образ автора. Структура категорії образу автора: світогляд; джерела світогляду: автобіографія, мемуари, листи, спогади, щоденники; індивідуальні психофізіологічні особливості образу автора. Авторські засоби у створенні тексту.	9		2	1	6	ДС, РП, УО / 5 Т / 5
Тема 3. Лінгвістичний аналіз художнього тексту: етапи роботи над текстом, форми аналізу, специфіка мовної організації художнього тексту (прозового, драматичного, поетичного тощо).	11		2	1	8	ДС, РП, УО / 5 Т / 5
Разом за змістовим модулем 2	30	2	6	2	20	30
Написання та захист реферату на одну з запропонованих тем						20
Лінгвістичний аналіз тексту						20
Разом за поточний контроль						100
Усього годин / балів	60	6	10	4	40	

6. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача полягає у засвоєнні ним навчального матеріалу у позааудиторний час без участі викладача. Оцінювання якості результатів самостійної роботи викладач здійснює під час практичних занять, а також під час консультацій зі студентами за графіком, складеним кафедрою романської філології з урахуванням потреб і можливостей студента.

Таблиця 4

№з/п	Види завдань
1.	Опрацювання лекційного матеріалу.

2.	Аналіз фахової франкомовної / україномовної літератури з метою підготовки реферативних повідомлень та участі у дискусії із питань, винесених на практичні (семінарські) заняття.
3.	Написання реферативних повідомлень.
4.	Опрацювання питань, що не розглядалися або розглядалися частково в курсі лекцій.
5.	Підготовка до виконання підсумкових тестових завдань.
6.	Лінгвістичний аналіз тексту (у письмовій формі).
7.	Участь у наукових конференціях, колоквиумах (виступи з доповідями). Написання наукових статей, тез із тематики освітнього компонента.

IV. Політика оцінювання

Усі учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою освітнього компонента, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

На початку вивчення освітнього компонента *викладач повинен* ознайомити здобувачів з метою і завданнями освітнього компонента; видами робіт та критеріями їх оцінювання; з політикою оцінювання та перескладання; з особливостями рейтингової системи; з політикою відвідування занять; з принципами академічної доброчесності; з особливостями отримання різних видів освіти. *Здобувачі зобов'язані* відвідувати лекційні і практичні заняття, де вони отримують бали за поточний контроль.

За об'єктивних причин, наприклад, в умовах карантинних обмежень або ж хвороби здобувача (чи здобувача з особливими потребами), працевлаштування, міжнародне стажування, за умови певних сімейних обставин тощо), здобувач може оформити індивідуальний план і навчання у такому разі відбувається за погодженим графіком з використанням технологій дистанційного навчання відповідно до Положення про дистанційне навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3ZmadtD>).

Оцінювання знань здобувачів з освітнього компонента «Лінгвістичний аналіз тексту» базується на основі Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3CuizWf>) та здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань здобувачів.

При вивченні освітнього компонента здобувач виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до силабусу, що включають відвідування лекцій, опрацювання інформаційних джерел та літератури, підготовку до практичних занять (аналіз теоретичних відомостей, опрацювання конспекту лекції, володіння термінологічним словником освітнього компонента, підготовку відповідей згідно плану практичних занять, доповнення та коментарі відповідей інших здобувачів, підготовку виступів та презентацій, участь у дискусіях та дебатах).

Усі види діяльності здобувача, вказані у силабусі освітнього компонента «Лінгвістичний аналіз тексту», підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою.

Критерії оцінювання

Таблиця 5

5	Здобувач освіти демонструє компетентність комплексно та творчо вирішувати поставлені завдання; вільно та доцільно послуговується спеціальною термінологією; доречно ілюструє відповідь прикладами, залучаючи відомості із самостійно опрацьованої літератури; бере участь у дискусії при обговоренні питань на семінарських заняттях; ретельно готує реферативні повідомлення; успішно виконує контрольні тестові завдання; вміє практично застосовувати отримані знання з
---	--

	курсу.
4	Здобувач освіти демонструє компетентність вирішувати поставлені завдання; правильно розкриває основний зміст матеріалу; використовує спеціальну термінологію; вміє працювати з додатковими джерелами; його відповіді, реферативні повідомлення не завжди повні, містять деякі неточності у викладі інформації, хоча помилки є несуттєвими; тестові завдання виконує добре; вміє практично застосовувати отримані знання з курсу.
3	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; спеціальною термінологією володіє погано; реферативні повідомлення виконані неретельно, фрагментарно; при виконанні тестових завдань робить помилки; здобувач застосовує знання на практиці частково.
2	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; спеціальною термінологією володіє погано; реферативні повідомлення – фрагментарні; при виконанні тестових завдань робить багато помилок; здобувач не вміє застосовувати знання на практиці.
1	Здобувач освіти не володіє навчальним матеріалом; є численні помилки у викладі інформації; спеціальною термінологією не володіє; реферативні повідомлення не відповідають змісту та формі питання; при виконанні тестових завдань кількість правильних відповідей мінімальна; здобувач не вміє застосовувати знання на практиці.

Максимальна кількість балів за поточне оцінювання змістових модулів становить 100 балів, формою контролю є залік. Якщо здобувач хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, йому пропонується підготовка та захист презентації або написання реферату на одну із запропонованих тем (на вибір) із тематики освітнього компонента.

Рейтингова система оцінювання передбачає накопичення балів за різнобічну навчальну діяльність здобувача упродовж семестру, а саме таку, що не передбачена формами поточного контролю. Так, здобувач освіти може отримати додаткові (бонусні) бали за участь у наукових конференціях, олімпіадах, у конкурсах наукових студентських робіт, підготовку наукових публікацій (з тематики освітнього компонента); а також за активність на заняттях до 20% максимального поточного балу.

Політика щодо академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3k3HKZq>), згідно якого здобувач зобов'язаний самостійно виконувати навчальні завдання, поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей), вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи здобувачів чи/та хабарництва.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Організація процесу вивчення освітнього компонента дозволяє здобувачеві бути мобільним і гнучким в (само)організації навчання. У разі відсутності на лекційному занятті здобувач опрацьовує матеріал самостійно і формує конспект лекції, на практичному (семінарському) занятті – готує повідомлення із питань, винесених на обговорення під час семінарського заняття, у письмовій формі. Виконані завдання обговорюються на консультації або відправляються на електронну пошту, зазначену в силабусі. У разі змішаного (дистанційного) навчання – використовується платформа Zoom для забезпечення освітнього процесу. Перескладання контрольних модулів відбувається лише за наявності поважних причин (напр., лікарняний лист, академічна мобільність тощо). Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи

складанню поза графіком і термінами, передбаченими на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи. Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час до початку заліково-екзаменаційної сесії.

У разі здобуття студентом навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується відповідним Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3WUSIPu>). Згідно з цим положенням здобувачам можуть бути зараховані результати такого навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік) до початку вивчення освітнього компоненту.

Здобувач, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти (<https://bit.ly/3Qn1ByM>). Знання, уміння, компетентності здобувачів оцінюються представниками підприємства (де здобувач набуває певної кваліфікації на основі договору) та викладачем університету.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль (залік) полягає в оцінці засвоєння здобувачем освіти навчального матеріалу з освітнього компонента на підставі результатів виконання всіх видів запланованої навчальної роботи протягом семестру: аудиторної роботи під час лекційних, практичних (семінарських, індивідуальних) занять, самостійної роботи, виконання тестових завдань тощо. Він здійснюється під час поточного контролю в діапазоні від 0 до 100 балів. Мінімальна позитивна кількість балів – 60.

Здобувач освіти може додатково скласти на консультаціях із викладачем ті теми, які він пропустив протягом семестру (з поважних причин), таким чином покращивши свій результат рівно на ту суму балів, яку було виділено на пропущені теми. У дату складання заліку викладач записує у відомість суму поточних балів, які здобувач освіти набрав під час поточної роботи (шкала від 0 до 100 балів). У випадку, якщо здобувач освіти набрав менше ніж 60 балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості. У такому разі бали, набрані під час поточного оцінювання, анулюються. Максимальна кількість балів під час ліквідації академічної заборгованості з заліку, як правило, – 100.

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітнього компонента, де формою контролю є залік

Таблиця 6

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90 – 100	Зараховано
82 – 89	
75 - 81	
67 -74	
60 - 66	
1 – 59	Незараховано (необхідне перескладання)

Оцінювання за 100-бальною шкалою

За 100- бальною шкалою	За шкалою ECTS	Визначення
------------------------	----------------	------------

90-100	A (відмінно)	Здобувач повною мірою та ґрунтовно засвоїв всі теми навчальної програми дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного контролю в цілому. Брав участь в олімпіадах, конкурсах, конференціях.
82-89	B (дуже добре)	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі питання навчальної програми дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання кожної теми тамодульного поточного контролю.
75-81	C (добре)	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми навчальної програми дисципліни, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання кожної теми та модульного поточного контролю виконав не повністю.
67-74	D (задовільно)	Здобувач засвоїв лише окремі теми навчальної програми дисципліни. Не вміє вільно самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав.
60-66	E (достатньо)	Здобувач засвоїв лише окремі питання навчальної програми дисципліни. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю.
1-59	Fx (незадовільно)	Здобувач не засвоїв більшості тем навчальної програми, не вміє викласти зміст більшості основних питань навчальної дисципліни. Не виконав більшості завдань кожної теми та модульного контролю.

VI. Рекомендована література та інтернет-ресурси:

Основний перелік:

1. Бацевич Ф., Кочан І. Лінгвістика тексту: *підручник*. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2019. 316 с.
2. Єщенко Т. А. Лінгвістичний аналіз тексту: *навчальний посібник*. Київ : ВЦ «Академія», 2018. 264 с.
3. Кочан І. М. Лінгвістичний аналіз тексту: *навчальний посібник*. Київ : Знання, 2020. 423 с.
4. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту. Тернопіль : Підручники і посібники, 2019. 416 с.
5. Станіслав О. В. Лінгвістика тексту: *навчальний посібник*. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 60 с.

Додатковий перелік:

1. Науменко А. М. Філологічний аналіз тексту. Вінниця Нова книга, 2018. 416 с.
2. Селіванова О. О. Лінгвістика тексту. Сучасна лінгвістика: напрями та проблеми: *підручник*. Полтава : Довкілля-К, 2019. С. 482-550.
3. Станіслав О. В. Зв'язність діалогічного мовлення у структурі реалістичної прози: лінгвокультурологічний погляд на проблему (на матеріалі роману Р. М. дю Гара «Сімя Тібо»). *Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки*. 2021. № 1. С. 165–169.

4. Стефурак Р. І. Методичні рекомендації до курсу «Лінгвістичний аналіз тексту» для студентів Факультету філології заочної форми навчання. Івано-Франківськ : ПП Голіней О. М., 2017. 140 с.
5. Jean-Michel. La linguistique textuelle. Paris : Admand Colin, 2021. 123 p.
6. Stanislav O. Linguistic and Cultural Aspects in the Study of Modern French Syntax. *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică*. Anul XLII, № 1-2, 2020. P. 175 – 183.

Інтернет-джерела:

1. www.library.edu.ua.net/ - Державна науково-педагогічна бібліотека України ім. В. О. Сухомлинського.
2. <http://www.nbuv.gov.ua> - веб-сайт Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського.
3. <http://www.nplu.org> - веб-сайт Національної парламентської бібліотеки України.
4. <http://www.ukrbook.net> - веб-сайт Книжкової палати України імені Івана Федорова.
5. <http://library.zntu.edu.ua/res-libr-el.html> - веб-сайт “Бібліотеки в мережі Internet”
6. info@lib.ua-ru.net - наукова електронна бібліотека “Веда”.
7. Journals.urau.ua - “Наукова періодика України”.